

## Megnyílt az őszi BNV

**Harminchárom ország és a PFSZ kiállítói a fogyasztási cikkek szakvásárán**

Hazánkkal együtt 39 ország és a Palesztinai Felszabadítási Szervezet kiállításainak részvételével péntek délelőtt 10 órakor ünnepélyesen megnyílt a Budapesti Nemzetközi Vásár, a fogyasztási cikkek szakvására. Üzleti tárgyalásokra, a látogatók tájékoztatására felkészült több ezer vállalati, gazdasági és műszaki szakember foglalta el helyét a tárgyalószobákban, és a kiállított sokféle árucikk mellett. Ok váltották fej a vásárt előkészítő szerelőket, díszítőket, berendezőket, akiknek utolsó csoportja alig néhány órával a nyitás előtt fejezte be munkáját. A vásár parkjait, pavilonjait virágokkal díszítették, több mint 500 négyzetméternyi gyepszönyeget újítottak fel, hogy ezzel is kellemesebb legyen a kőbányai vásártér, várhatóan sok százezer látogatója számára.

A vásár főterét a részt vevő országok zászlói és a nemzetközi vásárok szövetésének emblémája díszíti. Itt gyülekeztek a megnyitónapság vendégei: *Havasi Ferenc*, az MSZMP Központi Bizottságának titkára, *Méhes Lajos* ipari miniszter, a Politikai Bizottság tagjai, *Marjai József*, a Minisztertanács elnökhelyettese. Ott volt a kormány több más tagja, megjelent a diplomáciai képviselők több vezetője és tagja, a hazai és külföldi kiállítók képviselői.

A Himnusz elhangzása után *Kelemen Lajos*, a Fővárosi Tanács elnökhelyettese mondott beszédet.

A fővárosi tanács és a Külkereskedelmi Minisztérium nevében köszöntötte a megnyitónapság résztvevőit, majd így folytatta:

— A fogyasztási cikkek szakvásárának megnyitására ez évben sajnos nem a gond nélküli élet derűs időszakában kerül sor. A nyugtalanító világpolitikai és világgazdasági helyzet a piacokat, a gazdasági kapcsolatokat is érzékenyen befolyásolja. Ezért is fontos számunkra — mások számára is —, hogy törekedjünk felszámolni vagy jelentősen csökkenteni a nemzetközi gazdasági együttműködésre, a nemzetközi kereskedelemre és a gazdaságok fejlődésére kedvezőtlenül ható diszkriminációs intézkedéseket. Magyarországon a folyamatosan bővülő gazdasági együttműködésre, zökkenőmentes kapcsolatokra törekszik partnereivel. A múltban is teljesítettük vállalt kötelezettségeinket, s ezt tesszük a jövőben is.

— A Budapesti Nemzetközi Vásáron részt vevő külföldi kiállítók is tanúsíthatják — mondotta —, hogy a magyar kereskedők és iparvállalatok megbízható, jó partnerek. A fokozódó nemzetközi versenyben termelői vállalatainknak azonban az eddigieknél is nagyobb erőfeszítéseket kell tenniük a meglévő piacok megtartásáért, és újabb megszerzéséért. A termékek magas színvonalával, jó minőségével, a választék állandó gazdagításával, a pontos szállítással, a pontos szállítással, a pontos szállítással kell meggyerni, illetve megtartani a hazai és külföldi vásárlót. A most megnyíló vásár képet adhat azokról az erőfeszítésekről és eredményekről, amelyeket e

célok elérése érdekében tett vállalatunk. Az újra való törekvés bizonyítéka, hogy 476 termékkel neveztük be a különböző vásárdíjakra, s közülük 19-et BNV-nagydíjjal és 62-t vásárdíjjal jutalmaztak.

— A hazai és külföldi kiállítók bemutatkozása nem csupán versengés, hanem lehetőség is a szakmai tapasztalatcserékre és gyümölcsöző kooperációk megteremtésére. A kiállító magyar vállalatok összehasonlíthatják termékeik műszaki jellemzőit, azok korszerűségét, megjelenési formáját a vásáron látható nagyszámú külföldi versenytárs áruválasztékával.

— A bizalom, a bemutatkozás és a kapcsolatok bővítésének szándéka a magyarózata annak is, hogy az idei őszi vásárra minden eddigénél többen jelentkeztek. Hazánkkal együtt 39 ország, valamint a Palesztinai Felszabadítási Szervezet kiállítói mutatják be fogyasztási cikkek-újdonságaikat.

— A több, mint 64 ezer négyzetméternyi területen a kiállítók száma megközelíti az 1600-at. A legnagyobb külföldi kiállítók a Szovjetunió, Jugoszlávia és a Német Szövetségi Köztársaság. Örömmel szolgát, hogy a BNV-n hosszabb szünet után ismét megjelent Vietnam, Algéria, Görögország, Kenya és Kuvait, valamint új kiállítóként üdvözölhetjük Costa Ricát, Ecuadorot és Honduraszt.

Mindezek alapján mondhatjuk, hogy az idei BNV is a békés és mindenki számára előnyös bemutatkozás színhelye lesz.

— A magyar kiállítók célja, hogy széles körű tájékoztatást adjanak a lakosságnak és a kereskedelem képviselőinek fogyasztási cikkek gyártó iparunk fejlődéséről, legújabb eredmé-

nyeiről és a várható áru kínálatról.

Szólt a 11, illetve az idegenforgalmi résszel együtt 12 csoportban bemutatott termékekről, köztük a textil- és ruházati ipar, továbbá a bútortipar kiállításáról, amely az idén is a legnagyobb helyet foglalja el. Meltatta az OT honospítést, a szabad idő jobb kihasználását szolgáló felszerelések, továbbá a határaikon túl is elismert élelmiszeripar termékeinek bemutatkozását, s nem utolsósorban a híradástechnikai ipar magas színvonalú termékeit.

Felhívta a figyelmet arra, hogy a BNV-vel egy időben a városközpont területén helyet kap három jelentős — ugyancsak nemzetközi jellegű — szakkiallítás is. A nemzetközi kereskedelemtechnikai és vendéglátóipari kiállítás minden eddigénél gazdagabb anyagot mutat be, s széles körű szakmai tájékoztatást nyújt a látogatóknak; a Protenvita nemzetközi környezetvédelmi kiállítás legfontosabb feladata, hogy átfogó és realista képet adjon a föld, a levegő, a víz és a táj védelméről kapcsolatos eredményekről. A Studexpo oktatási eszköz-kiállítás a hazai és külföldi gyártók és termékek találkozására pedig minden bizonnyal hasznos lesz hazai oktatási rendszereink számára is, amellyel, hogy tovább növelhetjük a magyar iskolai szemléltető- és oktatási eszközök jó hírét a világban.

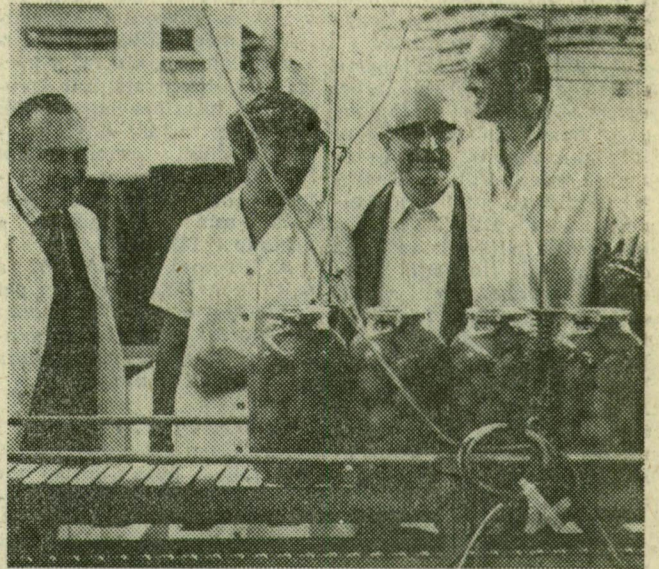
Végül elismerését és köszönetét fejezte ki a vásár rendezőinek és szervezőinek eredményes munkájukért, a külföldi vendégeknek pedig azt javasolta, hogy a szakmai tárgyalások szüneteiben ismerkedjenek meg fővárosunkkal. Ezzel az őszi Budapesti Nemzetközi Vásárt megnyitotta. (MTI)

## Apró Antal látogatása Szegeden

Apró Antal, az MSZMP Központi Bizottságának tagja, az országgyűlés elnöke, Szeged országgyűlési képviselője tegnap, pénteken látogatást tett a Szegedi Konzervgyárban. Kisérétében volt *Berta István*, a Szeged városi pártbizottság titkára. A konzervgyárban *Rósa László* igazgató és *Juhász Lászlóné* párttitkár tájékoztatták a vendégeket a gyár helyzetéről.

A megbeszélésen szó esett a gyár termékefejlesztő munkájáról: az utóbbi időben új termékeket fejlesztettek ki a szakemberek. Ezzel szélesíthetik kínálatukat, s igyekezzenek a korszerű követelményeknek mindinkább megfelelni. Ehhez a kérdéskörhöz tartozik az is, hogy nemcsak a termék kiváló minősége lényeges a nehezebb piaci körülmények között, hanem a csomagolás is. Ebben az irányban is lépéseket tettek, új csomagolási módokat vezetnek be.

Apró Antal tájékoztatást adott a magyar népgazdaság exportlehetőségeinek főbb jellemzőiről, a szocialista és a tőkés országokkal folytatott külkereskedelmi kapcsolatainak állásáról. Érdeklődött a szegedi élelmiszer-



Üzemlátogatáson. Képünkön balról jobbra: Berta István, Juhász Lászlóné, Apró Antal és Rósa László

ipari üzem értékesítési lehetőségeiről, exportképes termékeiről. Szóba került, hogy a mostani népgazdasági helyzet nem teszi lehetővé a gyár által igényelt műszaki fejlesztések gyors megvalósítását. A legfontosabb feladatokat azonban így is megoldódott a szegedi élelmiszer-

A vendég ezután a gyár vezetőinek kalauzolásával meglepetésként a húsüzemet, valamint az 1980-ban átadott paradicsomszárító üzemet. Az üzemlátogatás a készáruak-tárban fejeződött be: Apró Antal itt a valóságban is megláthatta a tájékoztatóból ismert újdonságokat.

## SZOT elnökségi ülés A jövő évi terv irányelveiről

A Minisztertanácsnak az 1983. évi népgazdasági terv elkészítéséhez kiadott irányelveit véleményezve a SZOT elnöksége, pénteki ülésén megállapította, hogy az realisan veszi figyelembe a nemzetközi és hazai gazdasági lehetőségeket, követelményeket, igényeket. A fő célkitűzés továbbra is nemzetközi fizetési mérlegünk javítása. Az életszínvonal megőrzésére tett erőfeszítéseinknek is összhangban

kell lenniük a gazdaság teljesítményével, lehetőségeinkkel.

Az elnökség kérte a kormányt, hogy fokozott gondot fordítson az áruellátás biztonságának fenntartására. A szakszervezetek továbbra is szükségesnek tartják a teljes és hatékony foglalkoztatás megtartását — a munkaerő-gazdálkodásban rejlő tartalékok jobb hasznosításával.

Pontos, hogy az év hátralevő időszakában a gazdasági vezetés, a szakszervezetek, a dolgozó kollektívák hatékony munkája biztosítsa a hazai ellátás folyamatosát, az export — ezen belül különösen a nem rubelelszámolású export — fokozását, az anyag és energia ésszerű, takarékos felhasználását, a termékek és szolgáltatások magasabb minőségű színvonalát.

A szakszervezetek megvannak győződve arról, hogy csak a minél magasabb ez évi teljesítményekkel lehet jól megalapozni az 1983-as tervben várhatóan megfogalmazandó fejlesztéssel feladatok megvalósítását.

A szakszervezetek — a dolgozók körében szerzett tapasztalatok birtokában — készek közreműködni az 1983. évi népgazdasági terv végleges a társadalom fejlődését legjobban szolgáló változtatások kidolgozásában és a feladatok hatékony végrehajtásában.

### Napirenden

## A mozgáskorlátozottak üdültetése

A mozgáskorlátozottak üdültetésének és turizmusának kérdéseiről tanácskoztak pénteken Szentendrán a Mozgáskorlátozottak Egyesületei Országos Szövetségének, a Magyar Rehabilitációs Társaság szociálrehabilitációs szekciójának és a Mozgáskorlátozottak Pest megyei Egyesületének képviselői. A résztvevők megállapították: az utóbbi esztendőben jelentős fejlődés tapasztalható a mozgáskorlátozottak üdültetésében. Mint *Csehák Judit*, a Szakszervezetek Országos Tanácsának titkára felszólalásában elmondta: a magyar szakszervezeti mozgalom feladatának tekint az egészségükben károsodottak, a rehabilitáltak és mozgáskorlátozottak üdülésének és turizmusának szervezését. Törekvéseiket nehezíti, hogy az üdülők többsége régen épült, s így sem építészeti-leg, sem a berendezések tekintetében nem ad megfelelő lehetőséget a mozgáskorlátozottak fogadására. Ennek ellenére számos lehetőség kínálkozik üdülésük és turizmusuk kiszélesítésére. A VI. ötéves terv időszakban több szakszervezeti gyógyüdülőt építenek, amelyek kialakításánál messzemenően figyelembe veszik a mozgáskorlátozottak és rehabilitáltak érdekeit. Zalakaroson 200 helyes sanatóriumjelleggel működő rehabilitációs részleget, s az elképzelések szerint faházakkal felszerelt szabadidő-központot alakítanak ki. A Duna-kanyarban elsősorban a régi épületeknek a mozgáskorlátozottak érdekeit is szem előtt tartó felújításával kívánják a helyzetet javítani.

## Lakásépítés — és gazdálkodás, agrártermelési teendők

**Miniszteri tájékoztatók a tanácselnöki értekezleten**

Pénteken a fővárosi, megyei, városi tanácselnökök részvételével értekezlet tartottak a Parlamentben, *Papp Lajos* államtitkárnak, a Minisztertanács Tanácsai Hivatala elnökének vezetésével. Az eszmecsere során *Ábrahám Kálmán*, építészeti és városfejlesztési miniszter tájékoztatta a jelenlévőket a lakásépítés és fenntartás, a lakásgazdálkodás — elosztás továbbfejlesztésének irányelveiről szóló központi bizottsági és minisztertanács határozat végrehajtásával kapcsolatos aktuális tanácsai feladatokról.

Ezt követően *Váncsa Jenő* mezőgazdasági és élelmiszerügyi miniszter tájékoztatta a jelenlévőket a mezőgazdaságunk időszerű tennivalóiról szóló tárcavezetője agrártermelésünket megfelelőnek ítélte. Bár egyes ágazatokban nem sikerült megvalósítani a kitűzött célokat, mind a növénytermesztés, mind az állattenyésztés összességében várhatóan teljesíti ideit tervét. Ehhez azonban maradéktalanul, nagy szervezőtességgel, minden erőt mozgósítva kell az őszi

mezőgazdasági munkákat elkezdeni, folytatni, illetve befejezni. E feladatok megoldásához várhatóan zavartalan lesz az eszköz- és anyagellátás.

Belső ellátásunkról szólva *Váncsa Jenő* szólt arról, hogy idén nőtt az élelmiszer-kiskereskedelem forgalma és örömmel nyugtázza azt is, hogy a korábbinál több baromfihús került a fogyasztókhoz. Eddig különböző árugondok nem voltak — hangsúlyozta a miniszter.

Az export növelésével, az import csökkentésével a mezőgazdaság javítani tudta külkereskedelmi egyenlegét, de a végső pozitív mérleghez ugyancsak a hátralevő hónapok megfeszített munkája szükséges. Erre annál is inkább szükség van, mert a nemzetközi piacokon zuhantak az árak, és ezt a „támadást” csak termékeink minőségének nagymértékű javításával lehet. A piacokért a korábbinál jobban meg kell küzdeni — fejtette *Váncsa Jenő* — és mert ez a tendenci, úgy tü-

nik, hosszú távra érvényes, a versenyképesség javítása nélkül a jövőben nem érhetünk el eredményeket a világgazdaságban.

Az ár- és szabályozórendszer módosításával kapcsolatos, minap kelt kormányhatározattal foglalkozva *Váncsa Jenő* hangsúlyozta: a változások mezőgazdaságunk termelésében nem okozhatnak megtorpanást. Ennek érdekében, valamint az egyes agrárszakágazati intézmények átszervezéséből adódó, ugyancsak a Minisztertanács által jóváhagyott feladatokhoz a miniszter a tanácsok segítségét is kérte.

## Az ideai ötmilliomodik tonna szén Visontáról

A Mátraaljai Szénbányák Thorez bányauzemében pénteken reggel felszínre hozták az ideai ötmilliomodik tonna szentet. Ez a teljesítmény napra készen megfelel az éves tervelőírásoknak. A tervezettnél 30 kalóriával magasabb lúttörtékű szent szolgáltatnak a szomszédos Gagarin Hőerőműnek.